

取扱説明書

INSTALLATION MANUAL

バッフルステフナー EJ20/EJ25用 BAFFLE STIFFENER for EJ20/EJ25

品番 193036
Part Number

適合 インプレッサ(GC8 アプライドD/E/F/G , GDA , GDB , GH8 , GRB , GVB)
Application WRX STI(VAB)
レガシー(BE5 , BP5 , BL5)
フォレスター(SG5 , SF5)

IMPREZA(GC8 APPLIED D/E/F/G , GDA , GDB , GH8 , GRB , GVB)
WRX STI(VAB)
LEGACY(BE5 , BP5 , BL5)
FORESTER(SG5 , SF5)

日本語.....2p

English.....4p

- この取扱説明書を良く読んでからお使いください。
- SUBARUの発行する整備要領書と併せてお使いください。
- 取り付け後も大切に保管してください。
- 販売店様で取り付けをされる場合は本書を必ずお客様へお渡しください。

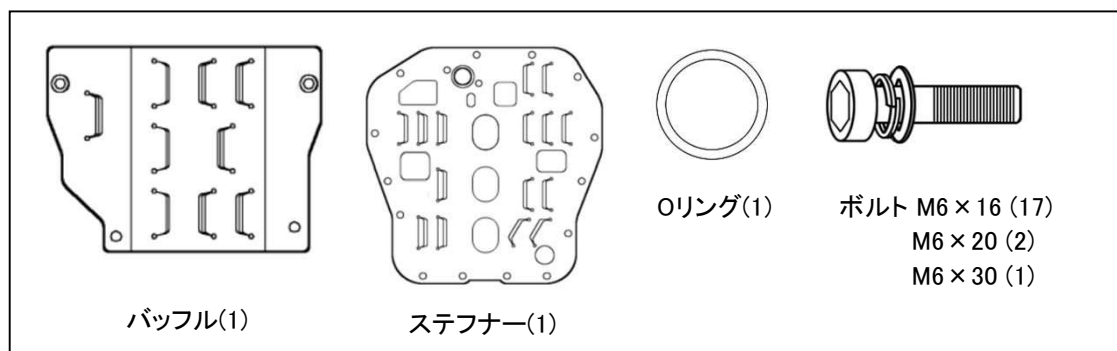
TOMEI 製品のお買い上げありがとうございます。
EJ20はエンジンチューニングを進めていくとクランクケースの強度不足や、
オイルキャビテーションによるオイルパン内のオイル不足が発生します。
TOMEI バッフルステフナーは2重構造により、左右のクランクケースを結合し、
強度を向上させるとともに、オイルの偏りを防ぎます。

- Read this manual carefully prior to the installation.
- Refer to the SUBARU official Service Manual along with this Manual.
- Keep this manual for future reference after the installation has been completed.
- Give this manual to the owner when the installation was performed by another person or a shop.

Congratulations on your purchase of the quality TOMEI product.
The EJ20 and EJ25 engines tend to have 2 common problems when you start to make
more power from this engine. Firstly the crankcase is well known for its lack of strength
due to the design nature. Secondly oil cavitations are also a common problem which will
deprive the supply of oil to the bearings and cause serious engine problems.
The TOMEI Baffle Stiffener is a heavy duty twin plate design to that addresses and
resolves both issues with a single product. The oil issues are corrected with the baffle
plate and strength is added to both the left and right side crank cases with the stiffener
plate.

部品構成

下記の内容・数量が揃っているかを確認してください。()内は同梱されている数量です。



作業に必要な工具類

取り付けには下記が必要です。

- | | | |
|-------------------------|--------------------|------------------|
| ・エンジン整備用工具一式 ・トルクレンチ | ・整備要領書 ・液体ガスケット | ・オイルストレーナー用純正リング |
|-------------------------|--------------------|------------------|

⚠ 注意

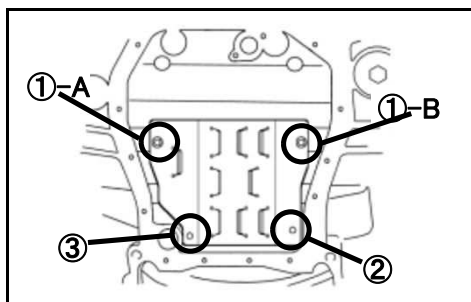
- 本品は自動車競技専用部品です。サーキットや公道から閉鎖されたコース内に限って使用してください。
- 本品の取り付けは特別の訓練を受けた整備士が、設備の整った作業場で実施してください。
- 指定する車種以外への取り付けはおやめください。本品およびエンジンを破損する恐れがあります。
- 部品脱着の際には無理な力を加えないでください。部品を破損する恐れがあります。
- 取り付けの際は、適切な工具、保護具を使用しないと、けがにつながり危険です。

⚠ 警告

- 本品の取り付けはエンジン及びエンジンルーム内が冷えた状態で行ってください。
- 部品欠落による車輛の破損・火災が起こる可能性があるため、製品構成部品の取り付けは確実に行ってください。
- 取り付け前に本製品を十分に洗浄してください。
もし洗浄が不十分でエンジンに異物などが入った場合、エンジンを破損する恐れがあります。

取り付け

(1) 整備要領書を参考にオイルパン、ストレーナー、バッフルを取り外す

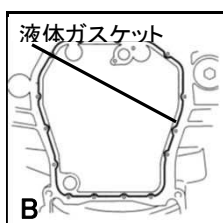
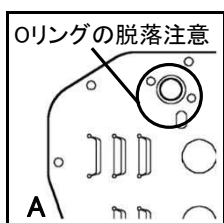


(2) ブロックにバッフルを取り付ける

左図3カ所に付属のボルトで取り付ける。

- ①-A, ①-B ボルトM6×16
※ストレーナーのステーの方向によってどちらか
取り付けてください。
- ② ボルトM6×30
- ③ ボルトM6×16

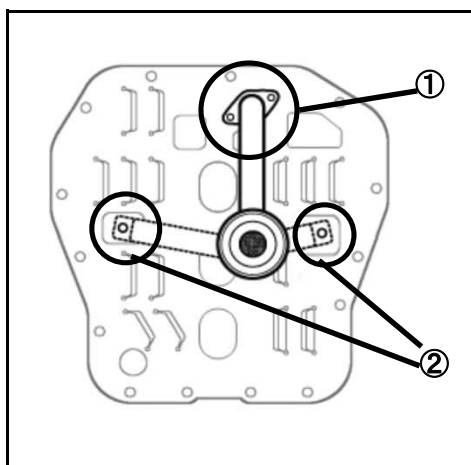
各締め付けトルク：0.65kgf-m (6.5N・m)



(3) ステフナー取り付け準備

A図：ステフナーにOリングを取り付ける

B図：エンジンブロックの合わせ面に液体ガスケットを塗布する。



(4) ステフナーとオイルストレーナーの取り付け

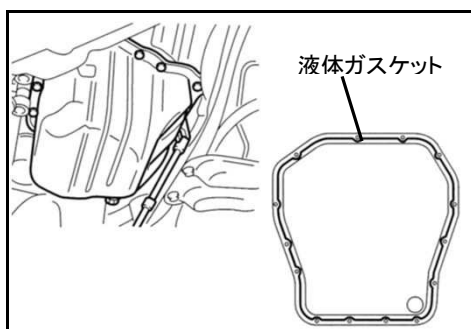
取り付けしたOリングが外れないよう注意しステフナーをエンジンブロックのボルト穴に合わせる。

オイルストレーナーをステフナーに付属のボルトで取り付ける

- ① ボルトM6×20 (締め付けトルク：1.0kgf-m(10N・m))
- ② ボルトM6×16 (締め付けトルク：0.65kgf-m(6.5N・m))
- ※ストレーナーのステーの方向によってどちらか取り付けてください。

⚠ 注意

オイルストレーナーのOリングは新品に交換してください。



(5) オイルパンの取り付け

オイルパン側の合わせ面に液体ガスケットを塗布し、オイルパンを付属のボルトで取り付ける。

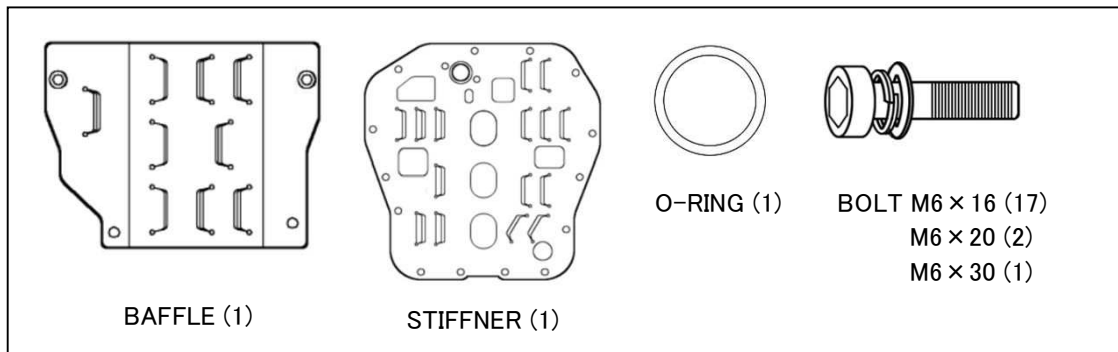
・ボルトM6×16 (締め付けトルク：0.65kgf-m(6.5N・m))

⚠ 注意

取り付け後、オイルの漏れ、にじみがないよう確認を行ってください。

KIT CONTENTS

Below is the contents of this kit and the quantity in brackets ().



REQUIRED TOOLS

Below are the minimal tools required for the installation.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| •General Engine Maintenance Tools | •Silicon Gasket |
| •Torque Wrench | •OEM O-Ring Oil Strainer |

⚠ CAUTION!

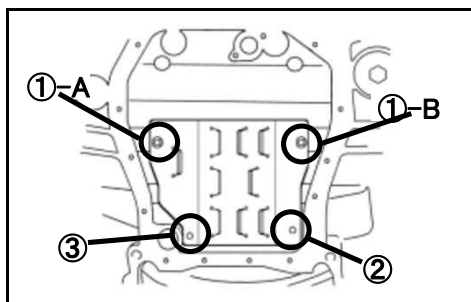
- This product is designed to be used for off road competition purposes. This product may not be road legal in your country so please check with your local authorities prior to use on general public roads.
- This product is to be fitted by an experienced professional in a fully equipped workshop.
- This product was designed specifically for the engine specified. If the attempt was made to use this product's on another engine other than specified then you will risk of damaging the related parts in this kit and/or the engine that it is used with.
- If the incorrect tools are used then you risk possible injury or damage to the equipment, product(s) hazards and or vehicle. Please always work in a safe environment to avoid any health and/or safety.

⚠ WARNING!

- The installation should be done when the engine and engine bay is cold.
- Always check that all required parts are fitted before starting the car to avoid any fire & safety risks.
- Please wash and clean this product thoroughly prior to installation.
If the product has not been washed properly, foreign materials that might be left during the production process may cause internal damage to the engine.

INSTALLATION

- (1) Gain access and remove the original baffle plate with reference to the official Subaru Service Manu:

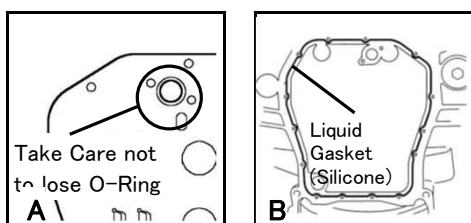


(2) Fit the Baffle Plate

Secure the Baffle to the block with the bolts as shown on the left with bolt reference as noted below.

- ①-A , ①-B Bolt M6x16
※Install to suit the position of the oil pickup.
- ② Bolt M6 × 30
- ③ Bolt M6 × 16

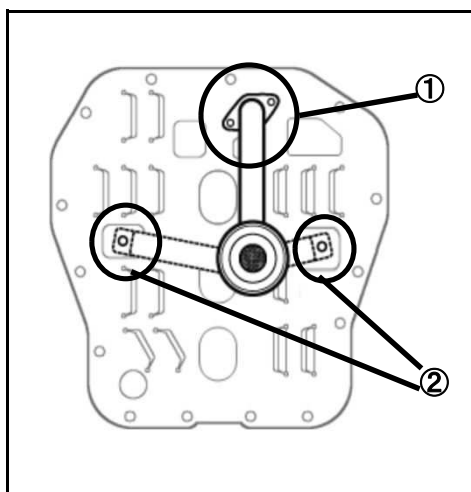
Torque Specs : 0.65kgf-m (6.5N·m)



(3) Oil Strainer Installation Preparation

Fig A : Fit the brand new O-Ring to the Stiffener and take care not to lose it.

Fig B : Apply Liquid (Silicone) Gasket to the cylinder blocks mating surface.



(4) Oil Strainer and Stiffener installation.

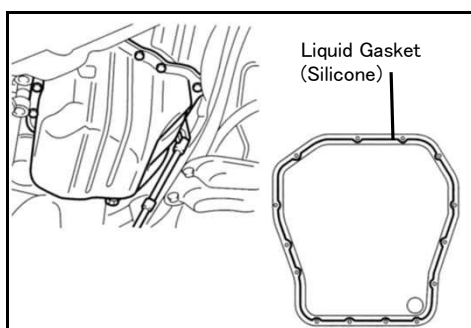
Make sure that the O-Ring does not come off during the installation of the Oil Strainer and check that the oil strainer lines up with the oil line.

Fit the Oil Strainer with the original bolts

- ① Bolt M6 × 20 (Torque Specs : 1.0kgf-m(10N·m))
- ② Bolt M6 × 16 (Torque Specs : 0.65kgf-m(6.5N·m))
- ※Fit to suit the strainers correct mounting position, position can vary between engine models.

⚠ CAUTION

Always use a new O-Ring for the Oil Strainer. Don't reuse the old one.



(5) Oil Pan Installation

Apply the liquid gasket to the Oil Pans mating face side and install the oil pan with the bolts as noted below.

- Bolt M6 × 16 (Torque Specs : 0.65kgf-m(6.5N·m))

⚠ CAUTION

After installation is completed, check for any signs of oil leaks.

***TOMEI POWERED* INC.**
株式会社 東名パワード

〒194-0004 東京都町田市鶴間5-4-27

TEL : 042-795-8411

(代)

FAX : 042-799-7851

5-4-27 Tsuruma Machida-shi Tokyo 194-0004 JAPAN

<http://www.tomei-p.co.jp>

この製品に関わる取り付け、操作上のご相談は上記へお願いします。

営業時間：月～金（祝祭日、年末年始を除く）9：00～18：00

Please contact your local authorized distributor listed on our website
if you have any questions in regards to the installation / usage of this product.